

# Cavalleria rusticana

## Melodramma in un atto

*Musica di Pietro Mascagni*

*Libretto di Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci*

*tratto dalla novella di Giovanni Verga dallo stesso titolo*

*Prima rappresentazione: 17 Maggio 1890, Roma (Teatro Costanzi)*

---

### **Personaggi:**

SANTUZZA, una giovane contadina - *soprano*

TURIDDU, un giovane contadino - *tenore*

LUCIA, sua madre - *soprano*

ALFIO, un carrettiere - *baritono*

LOLA, sua moglie - *mezzosoprano*

*La scena rappresenta una piazza in un paese della Sicilia. Nel fondo, a destra, chiesa con porta praticabile. A sinistra l'osteria e la casa di Mamma Lucia. È il giorno di Pasqua.*

## **Siciliana**

### **TURIDDU**

*(a sipario calato)*

O Lola ch'ai di latti la cammisa  
Si bianca e russa comu la cirasa,  
Quannu t'affacci fai la vucca a risa,  
Biato cui ti dà lu primu vasu!  
Ntra la porta tua lu sangu è sparsu,  
E nun me mporta si ce muoru  
accisu...  
E s'iddu muoru e vaju mparadisu  
Si nun ce truovo a ttia, mancu ce  
trasu.

### **Scena**

*La scena sul principio è vuota.  
Albeggia.*

## **Coro d'introduzione**

### **DONNE**

*(di dentro)*

Gli aranci olezzano  
Sui verdi margini,  
Cantan le allodole  
Tra i mirti in fior;  
Tempo è si mormori  
Da ognuno il tenero  
Canto che i palpiti  
Raddoppia al cor.  
*(Le donne entrano in scena.)*

### **UOMINI**

*(di dentro)*

In mezzo al campo  
Tra le spiche d'oro  
Giunge il rumor  
Delle vostre spole,  
Noi stanchi  
Riposando dal lavoro  
A voi pensiam,  
O belle occhi-di-sole.  
A voi corriamo

Come vola l'augello  
Al suo richiamo.  
*(Gli uomini entrano in scena.)*

### **DONNE**

Cessin le rustiche  
Opre: la Vergine  
Serena allietasi  
Del Salvator;  
Tempo è si mormori  
Da ognuno il tenero  
Canto che i palpiti  
Raddoppia al cor.  
*(Il coro attraversa la scena ed esce.)*

## **Scena**

*Santuzza e Lucia*

### **SANTUZZA**

*(entrando)*

Dite, mamma Lucia...

### **LUCIA**

*(sorpresa)*

Sei tu? Che vuoi?

### **SANTUZZA**

Turiddu ov'è?

### **LUCIA**

Fin qui vieni a cercare  
Il figlio mio?

### **SANTUZZA**

Voglio saper soltanto,  
Perdonatemi voi, dove trovarlo.

### **LUCIA**

Non lo so, non lo so,  
Non voglio brighe!

### **SANTUZZA**

Mamma Lucia, vi supplico  
piangendo,  
Fate come il Signore a Maddalena,  
Ditemi per pietà dov'è Turiddu . . .

### **LUCIA**

È andato per il vino  
A Francofonte.

**SANTUZZA**

No! l'han visto in paese  
Ad alta notte.

**LUCIA**

Che dici?  
Se non è tornato a casa!  
*(avviandosi verso l'uscio di casa)*  
Entra!

**SANTUZZA**

*(disperata)*  
Non posso entrare in casa vostra.  
Sono scomunicata!

**LUCIA**

E che ne sai  
Del mio figliolo?

**SANTUZZA**

Quale spina ho in core!

**Sortita di Alfio con Coro**

*Alfio, Coro e dette*

**ALFIO**

Il cavallo scalpita,  
I sonagli squillano,  
Schiocca la frusta. E va!  
Soffi il vento gelido,  
Cada l'acqua o nevichi,  
A me che cosa fa?

**CORO**

O che bel mestiere  
Fare il carrettiere  
Andar di qua e di là!

**ALFIO**

M'aspetta a casa Lola  
Che m'ama e mi consola,  
Ch'è tutta fedeltà.  
Il cavallo scalpiti,  
I sonagli squillino,  
E Pasqua, ed io son qua!

**Scena e preghiera****LUCIA**

Beato voi, compar Alfio,  
Che siete sempre allegro così!

**ALFIO**

Mamma Lucia,  
N'avete ancora  
Di quel vecchio vino?

**LUCIA**

Non so;  
Turiddu è andato  
A provvederne.

**ALFIO**

Se è sempre qui!  
L'ho visto stamattina  
Vicino a casa mia.

**LUCIA**

*(sorpresa)*  
Come?

**SANTUZZA**

*(rapidamente)*  
Tacete.

*(Dalla chiesa odesi intonare  
l'Alleluja.)*

**ALFIO**

Io me ne vado,  
Ite voi altre in chiesa.  
*(Esce.)*

**CORO**

*(interno della chiesa)*  
Regina coeli laetare.  
Alleluja!  
Quia quem meruisti portare.  
Alleluja!  
Resurrexit sicut dixit.  
Alleluja!

**SANTUZZA, LUCIA E CORO****ESTERNO**

*(sulla piazza)*  
Inneggiamo,  
Il Signor non è morto,  
Ei fulgente  
Ha dischiuso l'avel,  
Inneggiam  
Al Signore risorto  
Oggi ascreso  
Alla gloria del Ciel!

**CORO**

*(interno della chiesa)*

Ora pro nobis Deum.

Alleluja!

Gaude et laetare, Virgo Maria.

Alleluja!

Quia surrexit Dominus vere.

Alleluja!

*(Tutti entrano in chiesa tranne*

*Santuzza e Lucia.)*

**Romanza e Scena**

*Lucia e Santuzza*

**LUCIA**

Perché m'hai fatto

Segno di tacere?

**SANTUZZA**

Voi lo sapete, o mamma,

Prima d'andar soldato,

Turiddu aveva a Lola

Eterna fè giurato.

Tornò, la seppe sposa;

E con un nuovo amore

Volle spegner la fiamma

Che gli bruciava il core:

M'amò, l'amai.

Quell'invidia d'ogni delizia mia,

Del suo sposo dimentica,

Arse di gelosia...

Me l'ha rapito...

Priva dell'onor mio rimango:

Lola e Turiddu s'amano,

Io piango, io piango!

**LUCIA**

Miseri noi,

Che cosa vieni a dirmi

In questo santo giorno?

**SANTUZZA**

Io son dannata.

Andate o mamma,

Ad implorare Iddio,

E pregate per me.

Verrà Turiddu,

Vo' supplicarlo

Un'altra volta ancora!

**LUCIA**

*(avvicinandosi alla chiesa)*

Aiutatela voi,

Santa Maria!

*(Esce.)*

**Scena**

*Santuzza e Turiddu*

**TURIDDU**

*(entrando)*

Tu qui, Santuzza?

**SANTUZZA**

Qui t'aspettavo.

**TURIDDU**

È Pasqua,

In chiesa non vai?

**SANTUZZA**

Non vo.

Debbo parlarti...

**TURIDDU**

Mamma cercavo.

**SANTUZZA**

Debbo parlarti...

**TURIDDU**

Qui no! Qui no!

**SANTUZZA**

Dove sei stato?

**TURIDDU**

Che vuoi tu dire?

A Francofonte!

**SANTUZZA**

No, non è ver!

**TURIDDU**

Santuzza, credimi...

**SANTUZZA**

No, non mentire;

Ti vidi volger

Giù dal sentier...

E stamattina, all'alba,

T'hanno scorto  
Presso l'uscio di Lola.

**TURIDDU**  
Ah! mi hai spiato?

**SANTUZZA**  
No, te lo giuro.  
A noi l'ha raccontato  
Compar Alfio  
Il marito, poco fa.

**TURIDDU**  
Cosi ricambi  
L'amor che ti porto?  
Vuoi che m'uccida?

**SANTUZZA**  
Oh! questo non lo dire...

**TURIDDU**  
Lasciami dunque, lasciami;  
Invan tenti sopire  
Il giusto sdegno  
Colla tua pietà.

**SANTUZZA**  
Tu l'ami dunque?

**TURIDDU**  
No...

**SANTUZZA**  
Assai più bella  
È Lola.

**TURIDDU**  
Taci, non l'amo.

**SANTUZZA**  
L'ami...  
Oh! maledetta!

**TURIDDU**  
Santuzza!

**SANTUZZA**  
Quella cattiva femmina  
Ti tolse a me!

**TURIDDU**  
Bada, Santuzza,  
Schiavo non sono  
Di questa vana  
Tua gelosia!

**SANTUZZA**  
Battimi, insultami,  
T'amo e perdono,  
Ma è troppo forte  
L'angoscia mia.

**Stornello di Lola**  
*Lola e detti*

**LOLA**  
*(dentro alla scena)*  
Fior di giaggiolo,  
Gli angeli belli  
Stanno a mille in cielo,  
Ma bello come lui  
Ce n'è uno solo.  
*(entrando)*  
Oh! Turiddu... È passato Alfio?

**TURIDDU**  
Son giunto ora in piazza.  
Non so...

**LOLA**  
Forse è rimasto  
Dal maniscalco,  
Ma non può tardare.  
*(ironica)*  
E... voi  
Sentite le funzioni in piazza?

**TURIDDU**  
Santuzza mi narrava...

**SANTUZZA**  
*(tetra)*  
Gli dicevo che oggi è Pasqua  
E il Signor vede ogni cosa!

**LOLA**  
Non venite alla messa?

**SANTUZZA**  
Io no, ci deve andar chi sa  
Di non aver peccato.

**LOLA**

Io ringrazio il Signore  
E bacio in terra.

**SANTUZZA**

*(ironica)*  
Oh, fate bene, Lola!

**TURIDDU**

*(a Lola)*  
Andiamo, andiamo!  
Qui non abbiam che fare.

**LOLA**

*(ironica)*  
Oh! rimanete!

**SANTUZZA**

*(a Turiddu)*  
Sì, resta, resta,  
Ho da parlarti ancora!

**LOLA**

E v'assista il Signore:  
Io me ne vado.  
*(Entra in chiesa.)*

**Duetto**

*Santuzza e Turiddu*

**TURIDDU**

*(irato)*  
Ah! lo vedi,  
Che hai tu detto...?

**SANTUZZA**

L'hai voluto, e ben ti sta.

**TURIDDU**

*(Le s'avventa.)*  
Ah! perdio!

**SANTUZZA**

Squarciami il petto!

**TURIDDU**

*(s'avvia)*  
No!

**SANTUZZA**

*(trattenendolo)*  
Turiddu, ascolta!

**TURIDDU**

No!

**SANTUZZA**

No, no, Turiddu,  
Rimani ancora.  
Abbandonarmi  
Dunque tu vuoi?

**TURIDDU**

Perché seguirmi,  
Perché spiarmi  
Sul limitare  
Fin della chiesa?

**SANTUZZA**

La tua Santuzza  
Piange e t'implora;  
Come cacciarla  
Così tu puoi?

**TURIDDU**

Va, ti ripeto  
Va non tediarmi,  
Pentirsi è vano  
Dopo l'offesa!

**SANTUZZA**

*(minacciosa)*  
Bada!

**TURIDDU**

Dell'ira tua non mi curo!  
*(La getta a terra e fugge in chiesa.)*

**SANTUZZA**

*(nel colmo dell'ira)*  
A te la mala Pasqua, spergiuro!  
*(Cade affranta ed angosciata.)*

**Duetto**

*Santuzza e Alfio*

*(Sorte Alfio e s'incontra con  
Santuzza.)*

**SANTUZZA**

Oh! Il Signore vi manda  
Compar Alfio.

**ALFIO**

A che punto è la messa?

**SANTUZZA**

E tardi ormai, ma per voi  
Lola è andata con Turiddu!

**ALFIO**

*(sorpreso)*  
Che avete detto?

**SANTUZZA**

Che mentre correte  
All'acqua e al vento  
A guadagnarvi il pane,  
Lola v'adorna il tetto  
In malo modo!

**ALFIO**

Ah! nel nome di Dio,  
Santa, che dite?

**SANTUZZA**

Il ver. Turiddu  
Mi tolse l'onore,  
E vostra moglie  
Lui rapiva a me!

**ALFIO**

Se voi mentite,  
Vo' schiantarvi il core!

**SANTUZZA**

Uso a mentire  
Il labbro mio non è!  
Per la vergogna mia,  
Pel mio dolore  
La triste verità  
Vi dissi, ahimè!

**ALFIO**

Comare Santa,  
Allor grato vi sono.

**SANTUZZA**

Infame io son  
Che vi parlai così!

**ALFIO**

Infami loro:  
Ad essi non perdono;  
Vendetta avrò  
Pria che tramonti il di.  
Io sangue voglio,  
All'ira m'abbandono,  
In odio tutto  
L'amor mio finì...  
*(Escono.)*

**Intermezzo sinfonico**

*(Tutti escono di chiesa, Lucia  
traversa la scena ed entra in casa.)*

**Scena, Coro e Brindisi**

*Lola, Turiddu e Coro*

**UOMINI**

A casa, a casa,  
Amici, ove ci aspettano  
Le nostre donne,  
Andiam.  
Or che letizia  
Rasserena gli animi  
Senza indugio corriam.

**DONNE**

A casa, a casa,  
Amiche, ove ci aspettano  
I nostri sposi,  
Andiam .  
Or che letizia  
Rasserena gli animi  
Senza indugio corriam.  
*(Il coro si avvia.)*

**TURIDDU**

*(a Lola che s'avvia)*  
Comare Lola,  
Ve ne andate via  
Senza nemmeno salutare?

**LOLA**

Vado a casa:  
Non ho visto compar Alfio!

**TURIDDU**

Non ci pensate,  
Verrà in piazza.

*(al Coro)*

Intanto amici, qua,  
Beviamone un bicchiere.

*(Tutti si avvicinano alla tavola  
dell'osteria e prendono i bicchieri.)*

Viva il vino spumeggiante  
Nel bicchiere scintillante,  
Come il riso dell'amante  
Mite infonde il giubilo!  
Viva il vino ch'è sincero  
Che ci allieta ogni pensiero,  
E che annega l'umor nero,  
Nell'ebbrezza tenera.

**CORO**

Viva il vino spumeggiante, ecc.

*(Si riprende il brindisi.)*

**TURIDDU**

*(a Lola)*  
Ai vostri amori!  
*(Beve.)*

**LOLA**

*(a Turiddu)*  
Alla fortuna vostra!  
*(Beve.)*

**TURIDDU**

Beviam!

**CORO**

Beviam! Viva il vin!

*(Entra Alfio.)*

**Finale**

*Alfio e detti*

**ALFIO**

A voi tutti salute!

**CORO**

Compar Alfio, salute.

**TURIDDU**

Benvenuto!  
Con noi dovete bere:

*(Empie un bicchiere.)*

Ecco, pieno è il bicchiere.

**ALFIO**

*(respingendolo)*  
Grazie, ma il vostro vino  
Io non l'accetto.  
Diverrebbe veleno  
Entro il mio petto.

**TURIDDU**

*(Getta il vino.)*  
A piacer vostro!

**LOLA**

Ahimè! che mai sarà?

**ALCUNE DONNE**

*(a Lola)*  
Comare Lola,  
Andiamo via di qua.

*(Tutte le donne escono conducendo  
Lola)*

**TURIDDU**

Avete altro a dirmi?

**ALFIO**

Io? Nulla!

**TURIDDU**

Allora sono agli ordini vostri.

**ALFIO**

Or ora?

**TURIDDU**

Or ora!

*(Alfio e Turiddu si abbracciano.  
Turiddu morde l'orecchio destro di  
Alfio.)*

**ALFIO**

Compare Turiddu,  
Avete morso a buono...  
*(con intenzione)*  
C'intenderemo bene,  
A quel che pare!

**TURIDDU**

Compar Alfio!  
Lo so che il torto è mio:  
E ve lo giuro  
Nel nome di Dio  
Che al par d'un cane  
Mi farei sgozzar,  
Ma... s'io non vivo,  
Resta abbandonata...  
Povera Santa!...  
Lei che mi s'è data...  
*(con impeto)*  
Vi saprò in core  
Il ferro mio piantar!

**ALFIO**

*(freddamente)*  
Compare,  
Fate come più vi piace;  
Io v'aspetto qui fuori  
Dietro l'orto.  
*(Esce.)*

*Lucia e Turiddu*

**TURIDDU**

Mamma,  
Quel vino è generoso, e certo  
Oggi troppi bicchieri  
Ne ho tracannati...  
Vado fuori all'aperto.  
Ma prima voglio  
Che mi benedite  
Come quel giorno  
Che partii soldato.  
E poi... mamma... sentite...  
S'io... non tornassi...  
Voi dovrete fare  
Da madre a Santa,  
Ch'io le avea giurato  
Di condurla all'altare.

**LUCIA**

Perché parli così, figliuol mio?

**TURIDDU**

Oh! nulla!  
È il vino che mi ha suggerito!  
Per me pregate Iddio!  
Un bacio, mamma...  
Un altro bacio... addio!

*(L'abbraccia ed esce precipitosamente.)*

*Lucia, Santuzza e Coro*

**LUCIA**

*(disperata, correndo in fondo)*  
Turiddu?! Che vuoi dire?  
Turiddu? Turiddu? Ah!  
*(Entra Santuzza.)*  
Santuzza!...

**SANTUZZA**

*(Getta la braccia al collo di Lucia.)*  
Oh! madre mia!

*(Si sente un mormorio lontano.)*

**DONNE**

*(correndo)*  
Hanno ammazzato compare  
Turiddu!

*(Tutti gettano un grido.)*